

Verdure 青翠

八月 AUG 2025



東岸板道
East Coast Boardwalk

東岸公園
East Coast Park Precinct

活力避風塘主題區
The Revitalised Typhoon Shelter Precinct

水上運動及康樂主題區
Water Sports and Recreation Precinct

添馬公園
Tamar Park

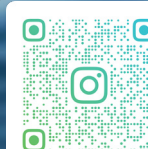
中山紀念公園
Sun Yat Sen Memorial Park

中西區海濱長廊
Central and Western District Promenade

卑路乍灣長廊
Belcher Bay Promenade



Verdure



HK.TREES.LANDSCAPE

目錄

Content

漫步 維多利亞港

港島維港徑 3 - 6

Wander along the Victoria Harbour

Harbour Walk in Hong Kong Island 3 - 6

了解 城市林務

種在哪裡 7

樹木小知識 7

Explore Urban Forestry

Where to plant 7

Tree teller 7

回顧 精彩時刻

活動花絮 8

Revisit impressive moments

Snapshots of events 8

序

Prologue

盛夏的維多利亞港，水天一色，綠意盎然。無論是在港島北的維港徑邊漫步邊欣賞海濱景致，或是探索沿途特色的藝術裝置，都能以不同角度感受這片海港的活力與魅力。

實踐「種植有方，因地制宜」的理念，讓林木不僅是風景，更是留給未來的珍貴資產。

今期，就讓我們一起沿著維港海濱發掘城市與自然共融的驚喜、學習城市林務及樹木小知識，再一同回顧這個夏天充滿歡笑與啟發的各項精彩活動！

The Victoria Harbour showcases a beautiful blend of water and sky in summer, complemented by lush greenery along the shore. Whether strolling along the Harbour Walk in Hong Kong Island for scenic harbourfront views, or exploring the featured installations along the way, every angle reveals this dynamic waterfront's enduring allure.

We also adhere to the principle of "Right Plant, Right Place," ensuring that our trees are not just part of the scenery but also a precious legacy for the future.

In this issue, let's explore the delightful harmony between urban life and nature along the Victoria Harbour, learn some fun facts about urban forestry and trees, and revisit the exciting summer activities filled with laughter and inspiration!



漫遊維港徑 港島北海濱遊記

Wandering Hong Kong Island's northern shoreline along the Harbour Walk

想找一條既能親近維多利亞港（維港）、又充滿驚喜的散步路線嗎？港島北維港海濱現已從北角延伸到堅尼地城，連接了休憩空間、遊樂設施、歷史文化地標、藝術展品和絕美的維港景色。待東岸板道（東段）全面開放後，連貫筲箕灣至堅尼地城，總長約 13 公里的維港徑便正式打通，可從最佳角度飽覽維港日夜美景！這裡沒有城市的急促，只有海風輕拂的愜意。

Looking for a scenic harbourfront walk filled with delightful surprises along the Victoria Harbour? The Victoria Harbourfront along the northern shore of the Hong Kong Island has already been connected from North Point to Kennedy Town, weaving together leisure spots, playscapes, historical sites, displays of public arts, and breathtaking harbour views. Once the East Coast Boardwalk (Eastern Section) is completed, the approximately 13-kilometres long Harbour Walk will be fully connected from Shau Kei Wan to Kennedy Town, offering the best vantage points to admire the harbour's glamorous day and night. This is the city's retreat, accompanied by the tender whisper of the seashore wind.



東岸板道（西段） East Coast Boardwalk (Western Section)

維港的早上最適合隨海風漫步，從北角「東岸板道」西段出發，探索東區走廊下方巧妙利用空間的海濱長廊——慢跑、散步的身影，「漁·釣魚平台」上垂釣的人們，以及孩童在「淘·童夢之園」嬉戲帶來的朝氣，讓整個早晨充滿了活力。

A morning is best enjoyed by a walk with refreshing sea breeze at the Victoria Harbour. Begin the journey by exploring the western section of the East Coast Boardwalk in North Point — a waterfront promenade that transformed the space beneath the Island Eastern Corridor into a vibrant public space. Early risers jog along the path, anglers fish at the "Fish Wave" and children play at the "Play Wave", making it a lively morning along this waterfront.

不是蛋，不是子彈，是中環灣仔繞道東面的排風口！
It is not an egg, nor a bullet, it is the east vent shaft of Central-Wan Chai Bypass!



淘·童夢之園 Play Wave

東岸板道部分路段位於東區走廊的橋底下，在有蓋區域不用怕太陽直曬或風吹雨打，盡情享受海濱活動！

Some sections of the East Coast Boardwalk are located underneath the Island Eastern Corridor, allowing visitors to enjoy waterfront activities in an area sheltered from direct sunlight, wind and rain!



漁·釣魚平台 Fish Wave

東岸公園 East Coast Park Precinct

沿着板道悠閒西行，抵達「東岸公園」，可見大小不一的窗框元素巧妙地融入欄杆、矮牆和藝術裝置中，截取別緻海景。登上首條於維港對公眾開放的百米防波堤，置身於這條探入維港的步道，沉浸於被海港環抱的獨特體驗之中。

Strolling leisurely westward along the boardwalk leads to the "East Coast Park", where window frame elements of varying sizes are integrated into railings, low walls, and art installations, perfectly framing the picturesque harbour views. Stepping onto the 100-metre-long breakwater—the first publicly accessible one in the Victoria Harbour—you can experience the unique sensation of being embraced by its waters.



防波堤 Breakwater

活力避風塘主題區 The Revitalised Typhoon Shelter Precinct

走到新舊交融的銅鑼灣「活力避風塘主題區」，這個船舶往來的避風塘，曾有一座於水上近七十載、全港唯一的水上三角天后平安堂。到了現在，這座廟宇已在海濱長廊東面登陸上岸，依舊守護著海港。同區的「敬記船廠」雖然已停業，但仍留下一棵大榕樹提供綠蔭，將時光凝固在往昔漁港的歲月裡。

At the "Revitalised Typhoon Shelter Precinct" in Causeway Bay, where the old and new blend seamlessly, the bustling typhoon shelter once hosted the only floating Tin Hau Temple in Hong Kong for nearly 70 years. Today, the temple has been relocated ashore to the eastern part of the promenade, and still watching over the harbour as it always has been. Although the Ex-A-King Slipway nearby is no longer in operation, a solitary banyan tree remains, casting its shade and preserving the nostalgic charm of the old fishing harbour.



於2023年遷移上岸 Moved ashore in 2023



陸上三角天后廟 Tin Hau Temple Ashore



小知識 FUN FACT

經修訂的《保護海港條例》（第 531 章）已於 2025 年 5 月 16 日生效！新引入的簡化機制便利促進優化海濱供市民享用和加強海港功能的工作，令貫通維港海濱的工作將變得更靈活！共同努力創造大家引以自豪的維港海濱吧！

The amended Protection of the Harbour Ordinance (Cap. 531) came into force on 16 May 2025! It introduced a streamlined mechanism to facilitate harbourfront enhancement works for public enjoyment and those which strengthen harbour functions, allowing greater flexibility in connecting the harbourfront. Let's work together to create a Victoria Harbourfront that makes us all proud!



4



12NOON

水上運動及康樂主題區 Water Sports and Recreation Precinct

沿著海岸線漫步，走進繽紛的悠閒巨型彩繪無欄杆海岸堤階，這裡既是看海的好地方，更可乘坐鴨仔船「暢游」維港以及進行不同水上活動。遇上水上運動的賽事或表演時，又瞬間化身最佳觀眾席，可以在碧海藍天下盡情迎風喝采！

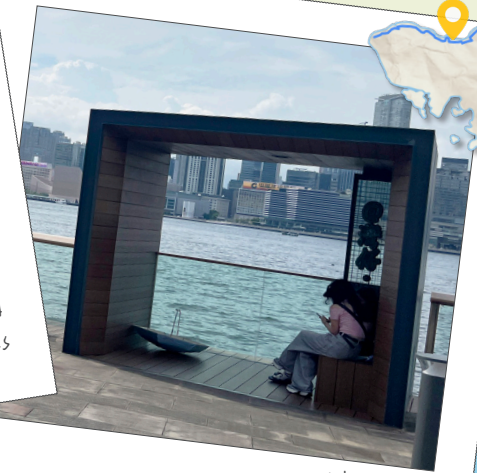
Along the coastline, the relaxing and colourfully painted harbour steps provide fenceless and intimate spaces for gazing out at the harbour, hopping on a duck-themed pedal boat to cruise around the Victoria Harbour, as well as participating in various water sports events! When there are water sports events or performances, they also turn into the best viewing platforms for cheering out loudly under the blue sky!



傳統鐵閘及懷舊信箱
Traditional Metal Gates and Retro Mailboxes

貫通長廊不止帶來晨運、散步的好去處，更提供了觀賞維港景致的絕佳據點！煙花匯演期間又多了一個好選擇！

The interconnected promenades offer both exercise routes and superb Victoria Harbour viewpoints – including excellent viewing locations for fireworks.



打卡遮蔭亭
Featured Shelter



大型地繪
Featured Floor Mural



「烏蠅頭」列車
Retired "Fly Head"

停泊在「海濱站」的退役「烏蠅頭」列車像是飄浮在海上。經「月台」進入車廂，列車內一節保留了原有的座椅與吊環扶手，另一節變身多功能空間，承載著香港居民的集體回憶。

Retired "Fly Head" train cars stopping at the "Harbour Station" appear to be floating on the sea. A section of the train retains its original seats and hanging handrails, while another section has been transformed into a multi-functional space, carrying the collective memories of Hong Kong citizens.



灣仔渡輪碼頭
Wan Chai Ferry Pier

6



1:30PM

渡輪碼頭畔主題區 Pierside Precinct

連接灣仔渡輪碼頭的海濱，以簡約的清水混凝土和木系構築物為主調，配合相框和霓虹燈裝飾概念，並加以富香港特色的傳統鐵閘以及色彩繽紛的懷舊信箱，充分體現舊香港情懷。

The promenade connecting to the Wan Chai Ferry Pier embraces a minimalist aesthetic of simple fair-faced concrete and wooden structures, accented with the concepts of photo frames and neon lights, and enhanced by Hong Kong's traditional metal gates and colourful retro mailboxes. Every element whispers stories of the old Hong Kong.



復古電視機
Vintage TV

5



1PM

HarbourChill 海濱休閒站 HarbourChill

坐在人造草坪或特別設計的海濱戶外坐椅和遮蔭棚下享受悠閒時光，這裡的期間限定藝術裝置總能帶來小驚喜！

Spend the pastime leisurely on the artificial lawn or the outdoor seating and shelters, where the pop-up artworks always deliver delightful surprises!



人造草坪
Artificial Lawn



戶外坐椅
Outdoor Seating



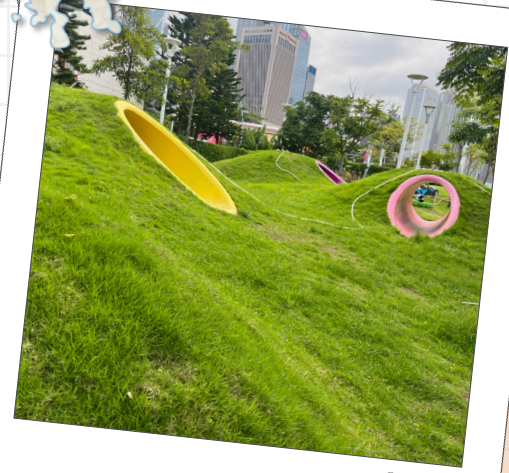
2:30PM

7

灣仔臨時海濱花園 Wan Chai Temporary Promenade

沿途驚喜不斷——從欄杆上以復古電視機框住維港天際線及往來的渡海小輪的藝術裝置，到「童樂園」以高低錯落的草丘搭配七彩隧道，每個轉角都是獨特風景。

Surprises await along the way, from artistic mini vintage televisions installed at the railings framing the Victoria Harbour's skyline with passing ferries, to the "FunScape" with its undulating grass berms with colourful pipes. Each turn reveals its own unique charm.



童樂園
FunScape



3:30PM

添馬公園 8 Tamar Park

添馬公園的標誌性草坪綠毯，樹蔭正好圈出一片野餐天地，身後是宏偉的政府總部，眼前是壯麗的維港海景。

The shaded canopy outlines a picnic area at the iconic green carpet located in Tamar Park, complemented by the magnificent Central Government Complex behind and the stunning view of the Victoria Harbour.



4:30PM

9

中山紀念公園 Sun Yat Sen Memorial Park

公園以孫中山先生為主題設計，寬闊的圓形紀念草坪中央矗立著孫中山銅像。水景廣場的巨型十字架與水池，象徵著孫中山在香港接受基督教洗禮的經歷。這個公園歡迎所有使用者，處處體現了「天下為公」的崇高理念。

The park is designed with Dr. Sun Yat-sen as its theme. At the heart of the expansive circular memorial lawn stands a bronze statue of Dr. Sun. The large crosses and water feature at the plaza symbolise Dr. Sun's Christian baptism in Hong Kong. This inclusive park welcomes all visitors, embodying the noble idea of "The World is for All" throughout its design.



多用途活動空間
Multi-functional Space



水景廣場
Water Plaza

10



5:30PM

中西區海濱長廊 (西區副食品批發市場段) Central and Western District Promenade (Western Wholesale Food Market Section)

中西區海濱長廊的西區副食品批發市場段，把西區副食品批發市場的一至四號碼頭以不同主題改造為特色空間。其中一號碼頭的巨型渠管讓孩童運用想像力自由地鑽爬玩樂，既保留了碼頭的風貌，亦重現了七十年代的純真。

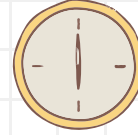
Further along the Western Wholesale Food Market Section of the Central and Western District Promenade, Piers 1 to 4 of the Western Wholesale Food Market are transformed into featured open spaces with unique thematic designs. The giant concrete pipes at Pier 1 allows children to climb freely and explore with unbridled imagination, preserving the waterfront character while reviving the childhood memories of the 1970s.



具碼頭特色的指示地標
Pier themed iconic tower



海濱長廊
Waterfront Promenade



6PM

11

卑路乍灣長廊 Belcher Bay Promenade

傍晚時份，廣闊的卑路乍灣長廊是港島區觀賞日落的最佳地點之一。海濱沿維港西岸伸展，沿途的遮蔭棚與長椅提供舒適的觀景角度，將漫天霞彩盡收眼底。夕陽下，遊人進行著各式活動——嬉戲追逐的孩童、踩著滑板炫技的少年，還有在寵物角盡情奔跑的毛孩，展現這片多用途的活動空間的多元魅力。

As dusk falls, the spacious promenade being one of the best sunset-watching spots in the Hong Kong Island, stretches along the western part of the Victoria Harbour. Beneath the setting sun, the shelters and benches offer a comfortable vantage point. A lively scene is composed with people engaging in all sorts of activities — children playing and chasing each other, teenagers showing off skateboard tricks, and pets darting freely at the pet's corner, showcasing the vibrant versatility of the multi-functional space.



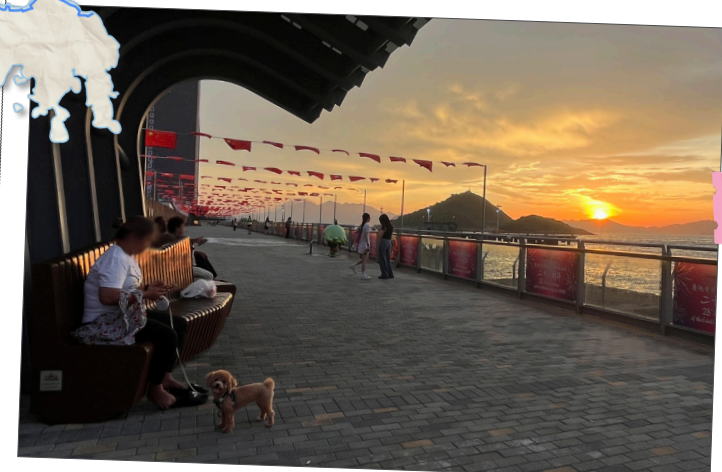
6:30PM

12

加多近街海濱長廊 Cadogan Street Promenade

最後一站來到堅尼地城這片海濱秘境，無邊際的視野將維港、青馬大橋與那顆緩緩下沉的夕陽盡收眼底，為這趟海濱漫步畫下完美句點。

Our journey concludes at this waterfront hideaway in Kennedy Town, where an unobstructed panorama captures the Victoria Harbour, the Tsing Ma Bridge, and the slowly descending sun in one breathtaking vista, creating a perfect finale to the journey at the Harbour Walk.



維港海濱的蛻變

Evolution of the Waterfront at the Victoria Harbourfront

維港海濱多元活力的特色，有賴海濱事務委員會和發展局海港辦事處，多年來攜手推動創新的場地設計和靈活的管理模式，包括引入無欄杆防波堤、海岸堤階，以至利用內港水體推廣水上活動和添置「期間限定」藝術裝置等，均能貫徹「段段有特色」的海濱發展理念。海濱事務委員會亦積極推動和鼓勵以「3E原則」(即創新實驗、公眾參與和誘發潛能)打造出活力共融的海濱空間。

The Harbourfront Commission and the Harbour Office of the Development Bureau have over the years jointly advocated innovative venue design and flexible management modes, thereby making the Victoria Harbourfront diversified and vibrant. To realise the harbourfront development vision of "making every section special", a fenceless breakwater and harbour steps have been introduced, alongside the use of waterbody within the basin for water activities, as well as the display of "pop-up" art installations. The Harbourfront Commission also proactively facilitates and encourages the adoption of "the 3E Principles" (i.e. experiment, engagement and empowerment) for the creation of energetic and harmonious harbourfront spaces.

E 創新實驗
Experiment

卑路乍灣海濱長廊是全港首個「海濱共享空間」，沒有制定太多規則或限制，鼓勵市民可更具創意和共融地隨喜好使用海濱。另一項創新設計——「東岸板道」及中環至灣仔一段海濱長廊的「共享徑」，讓市民在互相尊重與包容的原則下同時步行、慢跑及騎單車。

The Belcher Bay Promenade is the first "Harbourfront Shared Space", which attempts to break from existing restrictions and limitations, allowing citizens to creatively and inclusively enjoy the promenade. Another innovative initiative, the "Shared Path" on the East Coast Boardwalk and the section of promenade from Central to Wan Chai, allows pedestrians, joggers, and cyclists to use the space under the idea of mutual respect simultaneously.

E 公眾參與
Engagement

為了讓市民成為海濱的主人翁，對海濱有更深的歸屬感，在維港海濱的發展過程中鼓勵社會參與，透過設立網站、舉辦巡迴展覽及社區工作等收集公眾意見，使海濱空間更貼近公眾需要。

To foster a sense of belonging to the harbourfront within the community, the public is encouraged to engage in the harbourfront development process and to raise views through websites, roving exhibitions, community workshops, etc, such that the harbourfront spaces created would better meet the needs of the community.

E 誘發潛能
Empowerment

鼓勵每一位海濱持份者都能以「願景帶動」的方式，在海濱發掘更多的創意與想像，讓海濱的使用不局限於岸上，延伸至各種水上活動、表演，包括龍舟賽、水上音樂會及無人機匯演等。

All the stakeholders are encouraged to adopt the "vision-driven" approach to unleash their creativity and expand waterfront activities beyond the shoreline for various water-based events, including dragon boat races, floating concerts and drone shows.



鳴謝：海濱事務委員會
Credit: Harbourfront Commission

一個更大的願景：活力環島長廊
A Bigger Vision: Round-the-island Trail

除了港島北岸的繁華海濱，南面的幽靜步道同樣不容錯過！全長 60 公里的「活力環島長廊」，將打造出一條融合景觀、文化、歷史與生態保育的獨特探索路線，把港島沿岸的不同風景連貫。五大主題路段從維港的動感活力走到龍脊的綠樹繁茂，從赤柱的歷史巷弄漫步至淺水灣的細沙碧浪，每一步都能發現香港島的不同面貌。

Beyond the vibrant harbourfront at the northern Hong Kong Island lies the tranquil trail network at the south that cannot be missed! The 60-kilometre "Round-the-Island Trail" creates a unique route that integrates landscapes with cultural immersion, history and ecological conservation, as well as connecting various scenic views of the Hong Kong Island. Five themed sections from the vibrant Victoria Harbour to the Dragon's Back's lush greenery, and from Stanley's historic lanes to Repulse Bay's golden beaches, each step unveiling a new dimension of Hong Kong Island.

夕霞徑
Sunset Walk

夕霞徑坐落港島西面，串聯堅尼地城至田灣之濱海步道，遍佈如銀禧砲台、數碼港海濱長廊及瀑布灣公園等觀賞落日餘暉與海天勝景的地點。

The Sunset Walk is located to the west of Hong Kong Island, connecting viewing spots ideal for enjoying the sunset and breathtaking sea views from Kennedy Town to Tin Wan, such as the Jubilee Battery, Cyberport Waterfront Park, and Waterfall Bay Park.

漁怡徑
Fishery Walk

漁怡徑由田灣途經香港仔海洋公園延伸至深水灣，沿途匯聚香港獨特的漁港風情與海濱景致。

The Fishery Walk extends from Tin Wan through Aberdeen Ocean Park to Deep Water Bay. Along the way, it captures the unique fishing village charm and the coastal scenery of Hong Kong.

夕霞徑
Sunset Walk晴沙徑
Beach Walk晴沙徑
Beach Walk

晴沙徑串聯港島南區多個優質泳灘，包括舂坎角泳灘、赤柱正灘、淺水灣泳灘、深水灣泳灘等，不僅能感受細軟白沙與清澈海水，更可探訪美利樓等歷史建築，是夏日享受陽光與海風的好去處。

The Beach Walk connects a number of quality beaches in the southern district of Hong Kong Island, including the Chung Hom Kok Beach, Stanley Main Beach, Repulse Bay Beach, and Deep Water Bay Beach. Visitors can enjoy the soft white sand and turquoise waters while exploring heritage sites like the Murray House, making the walk a perfect summer retreat.

綠悠徑
Nature Walk

綠悠徑蜿蜒於港島東部海岸線，經石澳與大浪灣等風景勝地向北延伸至柴灣。這條翠綠步道連接多條行山徑，如大潭道及連接龍脊的港島徑，引領遊人穿梭於自然景觀、感受郊野的清新氣息。

The Nature Walk winds along the eastern coastline of Hong Kong Island, extending north through scenic spots like Shek O and Big Wave Bay to Chai Wan. This trail connects several hiking paths, including the Hong Kong Trail that connects to Tai Tam Road and the Dragon Back, guiding visitors through natural landscapes and experiencing the fresh air of the countryside.

城市林務與你 種在哪裡

Urban Forestry and You Where to Plant

發展局的綠化、園境及樹木管理組一直提倡「種植有方，因地制宜」的原則，根據不同地方的特點和用途，選擇合適的植物類型和品種來塑造城市林木資產的各個部分。

The Greening, Landscape and Tree Management Section of the Development Bureau advocates that plants should be selected based on the principle of "Right Plant, Right Place", i.e. based on the characteristics and uses of different locations, suitable types of plants and species were selected to form various components of the urban forest assets.

郊野公園 Country Parks

植林以減少水土流失、保護及改善自然景觀、提升生態價值和生物多樣性等

Afforestation to reduce soil erosion, preserving and improving the natural landscape, and enhancing ecological value and biodiversity, etc.

郊區環境的合適植物：
Right Plant in Rural Environment:

- 原生物種
Native Plants
- 幼苗 (植林可以從樹木幼苗種起)
Seedlings (Afforestation can be started by planting tree seedlings)

密集型綠化屋頂 Intensive Green Roof



粗放型綠化屋頂 Extensive Green Roof



高空綠化 Skyrise Greenery

高空綠化可幫助建築物降溫和增加市區綠化率

Skyrise greening helps cooling of building surfaces and increasing urban greenery coverage

天台合適植物：
Right Plant on Rooftops:

- 耐旱
Drought tolerance
- 抗強風
Wind tolerance
- 可抵受日照
Withstand full sun

建構物下 Areas under Structures

種植可美化市容，為市民提供休憩和活動的地方
Plant to improve the urban environment and providing leisure and activity spaces for the public

建構物下的合適植物：
Right Plant under Structures:

- 耐陰
Shade tolerance
- 較矮小的樹種
Shorter in height for trees planting



小知識：水黃皮是土壤的「綠肥工廠」，其根部與根瘤菌共生，可將氮氣轉化為植物可利用的氮肥，不僅自給自足，亦為周邊植物提供營養支持。

Fun Fact:

Wild bean is a "green manure factory" in the soil. Its roots coexist with rhizobia, converting nitrogen into nitrogen fertilizer that can be used by plants. It is not only self-sufficient but also provides nutritional support for surrounding plants.

水黃皮 Wild Bean

學名 Scientific name: *Pongamia pinnata*

水黃皮是香港的原生植物，抗風、耐旱、耐鹽及有固氮功能，就算在惡劣的沿海環境也能茁壯生長。它的根部還能幫忙固定土壤，是適合種於海旁的樹種。

每到夏天，水黃皮會開出一串串淡紫色的小花。花謝後會結出豆莢，豆莢具有海漂習性，會隨海浪漂流到各地，於是又名「水流豆」！

Wild Bean is a native plant in Hong Kong, that is resistant to wind, drought and salt and with nitrogen-fixing ability, so it can stand firm even in harsh coastal environmental conditions. It also has deep roots to act as soil stabiliser, making it a suitable tree to be planted along the shoreline.

In summer, the tree bursts into bloom with clusters of pale purple flowers. After flowering, it produces seeds that ride with the ocean currents to new shores—earning it the nickname "Bean Floating-in-water"!

斜坡 Slopes

透過種植合適植物融入周圍自然環境
Blending with the natural surroundings with suitable plants

斜坡的合適植物：
Right Plant on Slopes:

- 原生物種
Native Plants
- 幼苗
Seedlings

休憩處 / 公園 / 開放空間 Sitting-out Areas/ Parks/ Open Spaces

以景觀植物建構優美的公共康樂及休憩空間
Amenity plants creating aesthetically pleasant recreational and leisure public spaces

康樂用地的合適植物：
Right Plant in Recreational Spaces:

- 景觀植物
Amenity Plants
- 開花植物
Flowering Plants

路旁綠化帶 Roadside Verge Greening Zones

行道樹為行人提供綠蔭，改善市區微氣候及整體市容

Roadside trees providing shade for pedestrians, improving urban microclimates and enhancing the cityscape

路旁的合適植物：
Right Plant at Roadside:

- 具有抗路邊污染能力
Roadside pollution tolerance
- 不需要頻密護養
No need for frequent maintenance

海濱 Waterfronts

海邊種植可美化海濱長廊，並在活動空間提供綠蔭

Waterfront plantings beautify waterfront promenades and providing shades for activities

海旁的合適植物：
Right Plant at Waterfronts:

- 耐濕氣
Humidity tolerance
- 抗強風
Wind tolerance
- 耐鹽氣
Salt spray tolerance



活動回顧 Snapshots of Events

發展局綠化、園境及樹木管理組於今年4月至8月舉辦了一系列的活動，旨在推廣園境綠化及樹藝知識，並啟發年輕一代對相關行業的興趣。這些活動涵蓋了樹藝體驗、職業探索、綠化課堂及創意比賽等範疇，吸引了眾多學生及公眾參與，反應熱烈。

The Greening, Landscape and Tree Management Section of the Development Bureau organized a series of activities from April to August this year, aiming to promote landscape greening and arboricultural knowledge while inspiring young people's interest in related industries. These events covered tree-care practices, career exploration, greening workshops, and creative competitions, attracting enthusiastic participation from numerous students and the public.

樹藝同樂日 Arbor Fun Day

於2024/2025舉辦的「樹藝同樂日」已順利完成，共有超過140位中學生參與。活動向學生示範與講解基礎攀樹知識，亦會讓學生了解及親身體驗樹木風險評估的工作，藉以啟發年輕人對樹藝的興趣，鼓勵更多人才投身樹藝行業。

With over 140 secondary school students participating, the "Arbor Fun Day" 2024/2025 was successfully completed. The event demonstrated basic tree-climbing knowledge to students, while allowing them to understand and experience tree risk assessment works. The event aimed to inspire young people's interest in arboriculture and encourage more talent to join the arboriculture profession.



就業之路：樹藝行業的未來與機遇 Webinar on Career Path: The Future and Opportunities in the Arboriculture Industry

於2025年6月19日舉辦的「就業之路：樹藝行業的未來與機遇」線上講座介紹了行業前景及人才需求。隨著綠化工程增加，樹藝專業人員的需求亦日益增長。為應對行業挑戰，「城市林務發展基金」提供學習資助及見習計劃，支持新人入行。活動吸引近200人參與，其中亦有學員及創業者分享經驗，鼓勵更多人加入樹藝行業。

An online seminar, "Career Path: Future and Opportunities in Arboriculture", was hosted on 19 June 2025 to discuss the prospects and demand of talents in the arboricultural industry. With a growing amount of greening projects, arboricultural professionals are increasingly needed. To address these challenges, the "Urban Forestry Support Fund" offers training subsidies and trainee programs to support newcomers to the industry. The event attracted nearly 200 participants, including trainees and entrepreneurs to share their experiences and encourage more people to join the field.

就業之路：
樹藝行業的
未來與機遇

綠意遊賞。小遊記創作比賽 See GREEN Go GREEN – Travelogue Contest

為鼓勵學生多親身欣賞及了解本地的戶外綠化空間，今年4月至6月舉辦的「綠意遊賞。小遊記創作比賽」讓學生能在親身遊覽本地的戶外綠化空間和公園的過程中，加深對香港的園境設計及綠化元素的欣賞、認識和了解，並透過創意將其觀察、理解和感想記錄下來。比賽已於6月30日截止報名，並收到逾1100份參賽作品，頒獎典禮將於9月舉行。

To encourage students to appreciate and understand Hong Kong's outdoor green spaces, the "See GREEN Go GREEN – Travelogue Contest" was held from April to June this year. The competition allowed students to deepen their appreciation, knowledge, and understanding of Hong Kong's landscape design and greening elements through their visits to local outdoor green spaces/ parks. Participants were invited to creatively record their observations, insights and reflections. The competition was closed on 30 June 2025, and over 1,100 entries were received. The award ceremony will be held in September 2025.



高空綠化及垂直綠化工作坊與導賞團 Workshop and Tour on Skyrise Greenery and Vertical Greening



「高空綠化及垂直綠化工作坊及導賞活動」於今年6月舉行，向德瑞國際學校的學生介紹高空綠化及垂直綠化，講解其環保效益和美化功能，並分享如何在高樓大廈和城市空間融入綠化元素。

A "Workshop and Tour on Skyrise Greenery and Vertical Greening" was organized for the German Swiss International School in June 2025. The event introduced students the innovative techniques and benefits of skyrise greenery, as well as sharing insights on integrating greenery into high-rise buildings and urban spaces.



「城市林務 - 職涯規劃」講座 Urban Forestry and Career Sharing

今年6月，於中華基督教會何福堂書院與學生分享專業樹木管理人員及園境師等職業的職涯規劃及體驗樹木實地考察，讓年輕人才了解業內職業發展前景。

The CCC Hoh Fuk Tong College was visited in June this year to share career planning insights related to professions such as arborists and landscape architects with students. They also offered hands-on experiences in tree field studies, allowing young talents to understand the career development prospects in the industry.

